

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 987/2012

af 22. oktober 2012

om genindførelse af en endelig antidumpingtold på importen af strygebrætter med oprindelse i Folkerepublikken Kina fremstillet af Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (»grundforordningen«) ⁽¹⁾, særlig artikel 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. SAGSFORLØB

- (1) Ved forordning (EF) nr. 452/2007 af 23. april 2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af strygebrætter med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Ukraine ⁽²⁾ (»den anfægtede forordning«) indførte Rådet en endelig antidumpingtold på mellem 9,9 % og 38,1 % på importen af strygebrætter, også fritstående, også med suge- og/eller varme- og/eller blæsefunktion, herunder ærmebrætter, og væsentlige dele heraf, dvs. ben, bræt og strygejernsholder, med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina«) og Ukraine.
- (2) Den 19. juli 2007 anlagde en af de samarbejdsvillige kinesiske eksporterende producenter, Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd (»Harmonic«), sag ved Retten om annullering af den anfægtede forordning, for så vidt som den finder anvendelse på sagsøgeren ⁽³⁾.
- (3) Den 8. november 2011 fandt Retten i sin dom i sag T-274/07 (»Rettens dom«), at den manglende overholdelse af den frist, der er fastsat i grundforordningens artikel 20, stk. 5, var af en sådan art, at den faktisk berører Harmonics ret til forsvar, og at Kommissionen også havde overtrådt grundforordningens artikel 8, som tillagde Harmonic retten til at afgive tilsagn frem til fristens udløb. Derfor annullerede Retten artikel 1 og 2 i den anfægtede forordning, for så vidt som de indfører en endelig antidumpingtold og endeligt opkræver den midlertidige antidumpingtold på strygebrætter fremstillet af Harmonic.
- (4) I henhold til artikel 266 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (»TEUF«) er EU-institutionerne forpligtet til at efterkomme Rettens dom af 8. november 2011. Det fremgår af retspraksis (sag T-2/95 ⁽⁴⁾), »IPS-sagen«, at i tilfælde, hvor en procedure omfatter flere administrative faser, indebærer annullering af en af disse faser ikke annullering af hele proceduren. Antidumpingproceduren er et eksempel på en sådan procedure, som omfatter flere faser. Følgelig indebærer annulleringen af den anfægtede forordning, for så vidt angår en af parterne, ikke annullering af hele den procedure, der gik forud for vedtagelsen af nævnte forordning. I henhold til Rettens praksis bør den institution, der iværksatte foranstaltningen, desuden genoptage proceduren på det præcise tidspunkt, hvor ulovligheden indtraf, og erstatte foranstaltningen, for at efterkomme den dom, der annullerer en foranstaltning, og opfylde den fuldt ud ⁽⁵⁾. Endelig indebærer gennemførelsen af Rettens dom også, at der er mulighed for at afhjælpe de aspekter af den anfægtede forordning, som førte til dens annullering, og lade de dele, som ikke anfægtes, og som ikke berøres af Rettens dom, forblive uændrede — som det blev fastslået i sag C-458/98 ⁽⁶⁾. Det bemærkes, at bortset fra konklusionen vedrørende overtrædelse af grundforordningens artikel 20, stk. 5, og artikel 8 forbliver alle andre konklusioner i den anfægtede forordning automatisk gyldige, for så vidt at Retten afviste alle anbringender, der blev fremsat i den forbindelse.
- (5) Efter Rettens dom af 8. november 2011 blev der offentliggjort en meddelelse ⁽⁷⁾ om delvis genoptagelse af antidumpingundersøgelsen vedrørende importen af strygebrætter med oprindelse i bl.a. Kina. Genoptagelsen af undersøgelsen var begrænset til at omfatte gennemførelsen af Rettens dom, for så vidt angår Harmonic.
- (6) Kommissionen underrettede officielt de eksporterende producenter, importørerne og brugerne, som den vidste, var berørt af sagen, samt repræsentanter for eksportlandet og EU-erhvervsgrenen om den delvise genoptagelse af undersøgelsen. Interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for fristen i indledningsmeddelelsen.
- (7) Alle parter, som anmodede om det inden for ovennævnte frist, og som påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, fik lejlighed til at blive hørt.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 109 af 26.4.2007, s. 12.

⁽³⁾ Sag T-274/07 Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd mod Rådet for Den Europæiske Union.

⁽⁴⁾ Sag T-2/95 Industrie des poudres sphériques (IPS) mod Rådet, Sml. 1998 II, s. 3939.

⁽⁵⁾ Sag C-415/96 Spanien mod Kommissionen, Sml. 1998 I, s. 6993, præmis 31.

⁽⁶⁾ Sag C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS) mod Rådet, Sml. 2000 I, s. 8147.

⁽⁷⁾ EUT C 63 af 2.3.2012, s. 10.

- (8) Der blev modtaget bemærkninger fra en eksporterende producent i Kina (den direkte berørte part, dvs. Harmonic) og en ikke forretningsmæssigt forbundet importør.
- (9) Alle berørte parter blev underrettet om de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at anbefale indførelsen af en endelig antidumpingtold over for Harmonic. De blev indrømmet en periode, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger efter fremlæggelsen af oplysninger, men ingen reagerede på det tidspunkt.

B. GENNEMFØRELSE AF RETTENS DOM

1. Indledende bemærkning

- (10) Der mindes om, at årsagen til annulleringen af den anfægtede forordning var, at Kommissionen havde sendt sit forslag om indførelsen af en endelig antidumpingtold til Rådet før udløbet af den i grundforordningens artikel 20, stk. 5, fastsatte obligatoriske frist på 10 dage, som de interesserede parter har til at fremsætte bemærkninger, efter at et dokument med endelig fremlæggelse af oplysninger er blevet sendt til dem. Kommissionen havde endvidere overtrådt grundforordningens artikel 8, som gav Harmonic ret til at afgive tilsagn indtil udløbet af nævnte periode.

2. De interesserede parters bemærkninger

- (11) Harmonic fastslog, at en tilsidesættelse af retten til forsvar af den art, som Retten konstaterede, ikke kan afhjælpes ved at genoptage undersøgelsen. Rettens dom kræver ikke gennemførelsesforanstaltninger.
- (12) For Harmonic ville den eneste måde, hvorpå Kommissionen kunne efterkomme Rettens dom, jf. artikel 266 i TEUF, være definitivt at trække foranstaltningerne tilbage, for så vidt angår Harmonic. Overtrædelse af grundforordningens artikel 8 ville kræve, at EU-institutionerne genopretter Harmonics ret til at afgive pristilsagn tilbage i 2007.
- (13) Ifølge Harmonic er genoptagelsen ulovlig, fordi der ikke findes en specifik bestemmelse i grundforordningen, som tillader en sådan tilgang, og fordi en sådan genoptagelse ville være i strid med den frist på 15 måneder for færdiggørelse af en undersøgelse, der er fastsat i grundforordningens artikel 6, stk. 9, og den frist på 18 måneder, der er fastsat i artikel 5.10 i WTO's aftale om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (»antidumpingaftalen«). Den fremførte, at EU-institutionerne ikke kan hævde at genindføre foranstaltninger på grundlag af deres beføjelser til at vedtage endelige foranstaltninger (især grundforordningens artikel 9), og samtidig nægte, at disse frister i samme bestemmelse i grundforordningen finder anvendelse.
- (14) Harmonic hævdede, at IPS-sagen ikke kunne anvendes som præcedens, fordi den var baseret på Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske

Fællesskab (»den gamle grundforordning«) ⁽¹⁾, som endnu ikke indeholdt bestemmelser om obligatoriske frister.

- (15) Harmonic hævdede også, at udarbejdelse af et revideret dokument og indrømmelse af en svarfrist i overensstemmelse med grundforordningens artikel 20, stk. 5, ikke kunne kompensere for overtrædelsen af Harmonics ret til forsvar og den ulovlige indførelse af told.
- (16) Ifølge Harmonic forholder det sig sådan, at Kommissionen uigenkaldeligt mistede sin evne til at fremsætte et forslag til Rådet om at indføre afgifter over for Harmonic uden at tilsidesætte virksomhedens ret til forsvar, da dens forslag om endelige foranstaltninger blev forelagt Rådet i 2007. Ifølge Harmonic ville Kommissionen ikke længere være i stand til at modtage bemærkninger inden for det krævede råderum og overveje Harmonics tilsagn.
- (17) Harmonic gør gældende, at dens ret til at afgive pristilsagn inden for den fastsatte frist ikke kan genetableres ved proceduremæssigt at genoptage den oprindelige undersøgelse. Endvidere hævder Harmonic, at betragtning 68 i den anfægtede forordning tilsyneladende omfattede vurderingen af et formelt pristilsagn fra Harmonic.
- (18) Harmonic hævdede desuden, at Kommissionen ikke kunne genoptage sagen, fordi den ikke længere ville være objektiv og upartisk på grund af Rettens delvise annullering af den anfægtede forordning, som Kommissionen havde foreslået.
- (19) Sluttelig påpegede Harmonic, at Kommissionen ikke kunne genindføre antidumpingforanstaltninger på grundlag af oplysningerne vedrørende 2005, der ligger mere end seks år forud for indledningen af den delvise genoptagelse af undersøgelsen, da dette ikke ville være i overensstemmelse med grundforordningens artikel 6, stk. 1.
- (20) En ikke forretningsmæssigt forbundet importør/producent påpegede konsekvenserne af Rettens annullering og af den efterfølgende delvise genoptagelse af undersøgelsen for sine forretninger. Denne forelagde ikke oplysninger og data vedrørende lovligheden af genoptagelsen af undersøgelsen, men henviste snarere til de bemærkninger, der blev fremsat i forbindelse med en tidligere genoptagelse af en undersøgelse, som blev afsluttet ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 805/2010 af 13. september 2010 om genindførelse af en endelig antidumpingtold på importen af strygebrætter med oprindelse i Folkerepublikken Kina fremstillet af Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan ⁽²⁾.

3. Analyse af bemærkningerne

- (21) Der mindes om, at Retten har afvist alle Harmonics materielretlige anbringender om sagens omstændigheder. Unionens institutioner retter derfor fokus mod at korrigere den del af den administrative procedure i den oprindelige undersøgelse, hvor der fandt uregelmæssigheder sted.

⁽¹⁾ EFT L 209 af 2.8.1988, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 242 af 15.9.2010, s. 1.

- (22) Påstanden om, at indførelsen af en frist på 15 måneder, jf. grundforordningens artikel 6, stk. 9, for afslutning af antidumpingundersøgelser forhindrer Kommissionen i at følge den tilgang, der ligger til grund for IPS-sagen, blev anset for at være ubegrundet. Denne frist betragtes som irrelevant for gennemførelsen af en dom afsagt af Retten. En sådan frist er rent faktisk kun bestemmende for færdiggørelsen af den oprindelige undersøgelse fra indledningsdatoen til den dato, hvor der træffes endelige foranstaltninger, og vedrører ikke foranstaltninger, der eventuelt skal træffes efterfølgende som følge af en prøvelse af lovligheden. Det skal desuden bemærkes, at enhver anden fortolkning f.eks. ville indebære, at en retssag vundet af EU-erhvervsgrenen ville være uden praktisk betydning for den pågældende part, hvis udløbet af fristen for at afslutte den oprindelige undersøgelse udelukker gennemførelse af en dom afsagt af Retten. Dette ville være i strid med princippet om, at alle parter bør have ret til en effektiv prøvelse af lovligheden.
- (23) Der mindes også om, at Retten i sin dom i de forenede sager T-163/94 og T-165/94⁽¹⁾ fastslog, at selv den bløde frist, som den gamle grundforordning indeholdt bestemmelser om, ikke kunne forlænges i urimeligt lang tid, og at en undersøgelse, som varer i over tre år, er for lang. Dette er i strid med IPS-sagen, hvor en tidligere dom fra Domstolen blev gennemført næsten syv år efter indledningen af den oprindelige undersøgelse og ikke indeholder nogen angivelse af, at fristerne havde haft betydning.
- (24) Det konkluderes derfor, at grundforordningens artikel 6, stk. 9, kun finder anvendelse på indledningen af procedurer og afslutningen af den undersøgelse, som blev indledt i medfør af grundforordningens artikel 5, stk. 9, og ikke på en delvis genoptagelse af en undersøgelse med henblik på gennemførelse af en dom afsagt af Retten.
- (25) Denne konklusion er i overensstemmelse med den tilgang, der anvendes ved gennemførelsen af WTO-panelets og Appellinstansens rapporter, hvor det accepteres, at institutioner kan råde bod på mangler i en forordning om indførelse af antidumpingtold for at efterleve WTO's Tvistbilæggelsesorgans rapporter, herunder også i sager vedrørende Unionen⁽²⁾. Det var opfattelsen, at det i sådanne tilfælde var nødvendigt at vedtage særlige
- procedurer for at gennemføre WTO-panelets og Appellinstansens rapporter, da sådanne kendelser ikke finder direkte anvendelse i EU-retssystemet i modsætning til gennemførelsen af Rettens domme, som finder direkte anvendelse.
- (26) Der mindes om, at grundforordningens artikel 9 ikke vedrører frister for gennemførelse af antidumpingundersøgelser. Den vedrører generelle spørgsmål i forbindelse med afslutninger uden indførelse af foranstaltninger og endelig told.
- (27) For så vidt angår påstandene vedrørende anvendelsen af grundforordningens artikel 6, stk. 1, skal det bemærkes, at der ikke kunne konstateres nogen overtrædelse af grundforordningens artikel 6, stk. 1, da Kommissionen ikke har indledt en ny procedure, men har genoptaget den oprindelige undersøgelse for at gennemføre Rettens dom.
- (28) For så vidt angår Harmonics påstand vedrørende tilside-sættelsen af virksomhedens ret til at afgive pristilsagn, bør det bemærkes, at Harmonics argument er tostrengt. For det første anfører Harmonic, at det ikke er retligt, praktisk eller realistisk muligt for Kommissionen med tilbagevirkende kraft at tilbagedatere et pristilsagn med næsten fem år. Dernæst hævder Harmonic på den ene side, at betragtning 68 i den anfægtede forordning indeholder vurderingen af et formelt pristilsagn fra Harmonic, mens Kommissionen på den anden side fastholder, at pristilsagn, der kunne være blevet afgivet af Harmonic, ville være blevet afvist under alle omstændigheder, fordi det ikke ville være praktisk muligt at føre tilsyn med dem.
- (29) For så vidt angår Harmonics påstand vedrørende genoptagelsen af den oprindelige undersøgelse for at afhjælpe tilsidesættelsen af dens ret til at afgive pristilsagn inden for en fastsat frist, er genoptagelsen berettiget, i betragtning af at Harmonics ret til at afgive tilsagn blev tilsidesat i den oprindelige undersøgelse. Under alle omstændigheder er diskussionen af de potentielle virkninger af et formelt pristilsagn uden relevans, da Harmonic ikke har fremsat noget.
- (30) For så vidt angår Harmonics fortolkning af betragtning 68 i den anfægtede forordning, bør det desuden påpeges, at denne betragtning ganske enkelt afspejler det forhold, at der var drøftelser af potentielle pristilsagn, som var blevet fremsat af visse eksporterende producenter, og årsagerne til, at institutionerne anså tilsagn som værende generelt umulige at gennemføre på det pågældende tidspunkt. Harmonics påstand om, at betragtningen tilsyneladende omfatter vurdering af et (ikke afgivet) formelt pristilsagn fra Harmonic, er derfor ubegrundet.
- (31) Desuden bemærkes det, at de argumenter, der fremsættes i betragtning 68 i den anfægtede forordning, ikke foregriber formelle pristilsagn, som kunne afgives på et

⁽¹⁾ Forenede sager T-163/94 og 165/94, (NTN Corporation and Koyo Seiko Co. Ltd mod Rådet, Sml. 1995 II, s. 1381.

⁽²⁾ European Communities-Antidumping Duties on Imports of Cotton-Tyle Bed Linen from India; Recourse to Article 21.5 of the DSU by India WT/DS141/AB/RW (8 April 2003), paragraphs 82-86; Rådets forordning (EF) nr. 1515/2001 af 23. juli 2001 om de foranstaltninger, der kan træffes af EF på grundlag af en rapport vedtaget af WTO's Tvistbilæggelsesorgan vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger (EFT L 201 af 26.7.2001, s. 10). Rådets forordning (EF) nr. 436/2004 af 8. marts 2004 om ændring af forordning (EF) nr. 1784/2000 om indførelse af en endelig antidumpingtold og endelig opkrævning af den midlertidige told på importen af rørfittings af deformerbart støjjern med oprindelse i Brasilien, Den Tjekiske Republik, Japan, Folkerepublikken Kina, Republikken Korea og Thailand (EUT L 72 af 11.3.2004, s. 15), som blev vedtaget på grundlag af rapporter vedtaget af WTO's Tvistbilæggelsesorgan.

senere tidspunkt, men beskriver hvorfor godtagelse af pristilsagn er usandsynlig i dette tilfælde, navnlig hvis problemerne omkring deres praktiske gennemførelse, ikke håndteres korrekt. Afgivne tilsagn skal ikke nødvendigvis godtages, hvis det ikke er muligt at gennemføre dem i praksis, jf. grundforordningens artikel 8, stk. 3.

4. Konklusion

- (32) Under hensyntagen til parternes bemærkninger og analysen heraf blev det konkluderet, at gennemførelsen af Rettens dom burde bestå i, at Harmonic og alle andre interesserede parter igen forelægges det reviderede dokument med endelig fremlæggelse af oplysninger af 23. marts 2007, som dannede udgangspunkt for forslaget om at genindføre en antidumpingtold på importen af strygebrætter fremstillet af Harmonic.
- (33) På grundlag af ovenstående blev det også konkluderet, at Kommissionen bør give Harmonic og alle andre interesserede parter tid nok til at fremsætte bemærkninger til det reviderede dokument med endelig fremlæggelse af oplysninger af 23. marts 2007 og derefter evaluere deres bemærkninger for at afgøre, om der skal fremsættes forslag til Rådet om at genindføre antidumpingtolden på importen af strygebrætter fremstillet af Harmonic på grundlag af de kendsgerninger, som vedrører den oprindelige undersøgelsesperiode.

C. FREMLÆGGELSE AF OPLYSNINGER

- (34) De interesserede parter blev underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke det var hensigten at gennemføre Rettens dom.
- Alle interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger under anvendelse af den i grundforordningens artikel 20, stk. 5, omhandlede frist på 10 dage.
- (35) Harmonic og alle andre interesserede parter modtog det reviderede dokument med endelig fremlæggelse af oplysninger af 23. marts 2007, som dannede grundlag for forslaget om genindførelse af antidumpingtolden på importen af strygebrætter fremstillet af Harmonic på grundlag af de kendsgerninger, som vedrører den oprindelige undersøgelsesperiode.

Harmonic og alle andre interesserede parter fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger til ovennævnte reviderede

dokument med endelig fremlæggelse af oplysninger af 23. marts 2007.

- (36) Artikel 8 i grundforordningen gav Harmonic ret til at afgive tilsagn op til udløbet af perioden på 10 dage, jf. grundforordningens artikel 20, stk. 5.
- (37) Hverken Harmonic eller en anden interesseret part fremsatte bemærkninger eller afgav tilsagn inden for den fastsatte frist.

D. FORANSTALTNINGERNES VARIGHED

- (38) Denne procedure påvirker ikke udløbsdatoen for de foranstaltninger, der blev indført ved den anfægtede forordning, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2. Det bemærkes i den forbindelse, at der den 25. april 2012 blev offentliggjort en meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af strygebrætter med oprindelse i Folkerepublikken Kina og Ukraine ⁽¹⁾ i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der genindføres hermed en endelig antidumpingtold på importen af strygebrætter, også fritstående, også med suge- og/eller varme- og/eller blæsefunktion, herunder ærmebrætter, og væsentlige dele heraf, f.eks. ben, bræt og strygejernsholder, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 og ex 8516 90 00 (Taric-kode 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 og 8516 90 00 51) og fremstillet af Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd, Guzhu (Taric-tillægskode A786).

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes til 26,5 % af nettoprisen, frit Unionens grænse, ufortoldet.

3. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. oktober 2012.

På Rådets vegne
S. ALETRARIS
Formand

⁽¹⁾ EUT C 120 af 25.4.2012, s. 9.